



clydebank housing association

Private Landlords Information Leaflet in Farsi

Private Landlords

صاحبخانه های شخصی

Private landlords rent to all types of people. The type of accommodation they can offer depends on the location and type of neighbourhood it is in. Renting from a private landlord offers a lot of choice, but it is usually more expensive than renting from the council or from a Housing Association.

این صاحبخانه ها خانه های خود را به هرکسی اجاره می دهند. نوع منزلی که آنها ارائه می دهند بستگی به موقعیت و همسایگی آنها دارد. اجاره منزل از آنها انتخابهای زیادی را در اختیار فرد قرار می دهد، ولی معمولاً این منازل گرانتر از خانه های کانسیلی یا شرکتهای تهی مسکن هستند.

How to find private rented housing

You can check with your local council and get their list of approved registered landlords. The council may be able to give you advice on renting from a private landlord.

You can also find out about private rentals in local newspapers, in shop windows, on notice boards in stores or community centres, and in property management agencies and estate agents. You can advertise in a local newspaper yourself. Ask friends and people you know if they have heard of any private accommodation in the area you want to live in. This is often the best way to find a good place to live.

چگونه میتوان خانه های استیجاری شخصی را پیدا کرد
این امر را میتوان با کانسیل محل در میان گذاشت و لیست صاحبخانه های خصوصی ثبت شده نزد آنها را گرفت. کانسیل شاید بتواند راهنماییهایی در زمینه اجاره منزل از صاحبخانه های خصوصی نیز به افراد بکند.
لیست خانه های استیجاری خصوصی را در روزنامه های محلی، ویتترین مغازه ها یا تابلوی اعلانات در فروشگاهها و مراکز اجتماعی و نیز آژانسهای مسکن پیدا کرد. فرد خود نیز میتواند در روزنامه های محلی آگهی بدهد. از دوستان و افرادی که می شناسید نیز میتوانید در زمینه منازل خصوصی در منطقه مورد علاقه تان سوال کنید معمولاً این بهترین راه برای پیدا کردن جایی برای زندگی است.

Rent deposit

A private landlord will usually ask you for one month's rent in advance, plus rent for the first month, before you can move into the house. He or she will also ask you for a deposit in case you damage the furnishings. The deposit is usually the same as a month's rent. This means you will need to pay about three times your first month's rent in order to move in.

پول پیش
صاحبخانه شخصی معمولاً از شما در خواست مبلغی پول اولیه برابر کرایه یک ماه بعلاوه پول کرایه ماه اول را بعنوان پول پیش خواهد کرد. وی همچنین از شما طلب مبلغی پول برای صدمات احتمالی به ساختمان خواهد کرد. این مبلغ نیز معمولاً برابر یک ماه پول کرایه است. این بدان معنی است که فرد برای ورود به یک منزل باید برابر سه ماه کرایه راداشته باشد و آن را بپردازد.



clydebank housing association

Private Landlords Information Leaflet in Farsi

Before you rent

Before you sign any agreement with a landlord, get legal advice to be sure that your tenancy agreement is correct. This will ensure that both you and your landlord have your legal rights protected if anything goes wrong.

Once you have signed the agreement, get a rent book from your landlord and make sure you get receipts for any payments you make.

قبل از کرایه

قبل از امضای هرگونه قرارداد با صاحبخانه در این زمینه مشورت حقوقی لازم را انجام دهید تا مطمئن شوید که قرارداد اجاره درست است این کار این تضمین را به شما میدهد که هم شما و هم صاحبخانه در صورت بروز مشکل از حق و حقوق قانونی خود برخوردارند.
وقتی که قرارداد امضا شد، فرد باید یک دفترچه اجاره نامه از صاحبخانه خود بگیرد و برای هر پولی که میپردازد حتماً رسید دریافت کنید.